

Canon

RF

28-70mm F2.8 IS STM

Istruzioni

ITALIANO

Grazie per aver scelto un prodotto Canon.

Canon RF28-70mm F2.8 IS STM è un obiettivo zoom standard per l'utilizzo con le fotocamere della serie EOS R.

- “IS” è l'acronimo di Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine).
- “STM” è l'acronimo di Stepping Motor (Motore passo passo).

Termini e simboli convenzionali utilizzati in queste istruzioni



Avviso per evitare il malfunzionamento o il danneggiamento dell'obiettivo o della fotocamera.



Note supplementari sull'utilizzo dell'obiettivo e sullo scatto di foto.

Firmware e applicazioni della fotocamera

Utilizzare le versioni più recenti del firmware e delle applicazioni con la fotocamera in uso. Per sapere se le versioni del firmware e delle applicazioni in uso sono le più recenti o per avere informazioni sull'aggiornamento, visitare il sito Web Canon.



Se il firmware della fotocamera* non è in una versione compatibile, verranno applicate le seguenti limitazioni.

- La funzionalità di visualizzazione ingrandita non è disponibile.
- In alcuni casi può verificarsi un malfunzionamento della fotocamera.

* Si applica ai seguenti modelli di fotocamera:
EOS R e EOS RP

Norme di sicurezza

Precauzioni da adottare per un uso sicuro della fotocamera. Leggere attentamente le presenti precauzioni e assicurarsi che vengano adottate per evitare rischi e lesioni all'utente e ad altre persone.



Avviso

Informazioni sui rischi che possono causare lesioni gravi o letali.

- **Non fissare direttamente il sole o altre sorgenti di luce di forte intensità attraverso l'obiettivo.**
Ciò può comportare la perdita della vista.
- **Non lasciare l'obiettivo al sole senza il copriobiettivo.** L'obiettivo potrebbe concentrare la luce del sole che lo attraversa e provocare un malfunzionamento o un incendio.



Attenzione

Informazioni sui rischi che possono causare il malfunzionamento o il danneggiamento di altri oggetti.

- **Non lasciare il prodotto in luoghi esposti a temperature molto elevate o molto basse.**
Il prodotto può causare ustioni o lesioni se toccato.
- **Non inserire la mano o le dita nel prodotto.**
Pericolo di lesioni.

Precauzioni generali

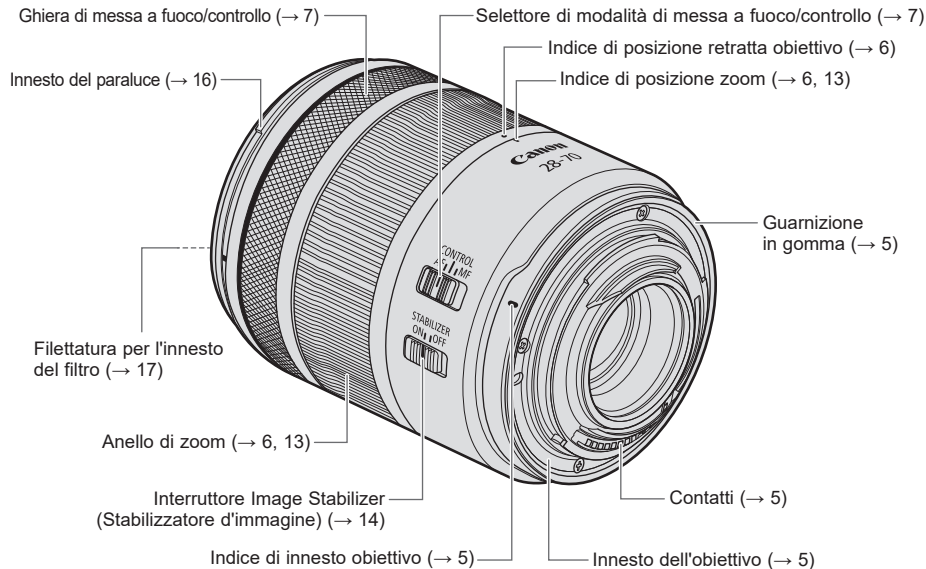
Precauzioni per l'uso

- Non lasciare il prodotto in luoghi surriscaldati o in un'auto esposta alla luce solare diretta. Le temperature elevate possono causare il malfunzionamento del prodotto.
- Se si porta l'obiettivo da un ambiente freddo a uno caldo, è possibile che si formi condensa sulla superficie dell'obiettivo e sui componenti interni. Per evitare questo fenomeno, mettere l'obiettivo in una busta di plastica a chiusura ermetica prima di portarlo da un ambiente freddo a uno caldo. Togliere quindi l'obiettivo dalla busta quando si è riscaldato. Eseguire la stessa operazione quando si porta l'obiettivo da un ambiente caldo a uno freddo.
- Per ottimizzare il controllo dell'apertura, in alcuni casi le lame del diaframma si muovono durante le operazioni di zoom e messa a fuoco, anche se il valore di apertura è impostato su AE priorità diaframma o esposizione manuale, ecc.
- Leggere anche le precauzioni per l'uso per l'obiettivo eventualmente riportate nel manuale di istruzioni della fotocamera.

Precauzioni per lo scatto

- Mettere nuovamente a fuoco dopo il ripristino dalla modalità di spegnimento automatico.
- Per mantenere la posizione di messa a fuoco nella modalità pronta per scattare, impostare [Off automatico] della fotocamera su [Disat.].

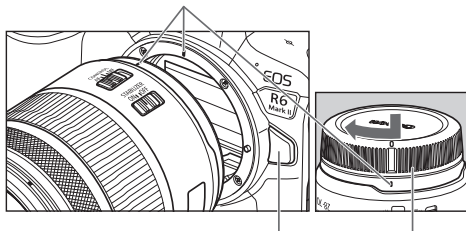
Nomenclatura



- Fra parentesi sono indicate le pagine da consultare per informazioni più dettagliate (→ **).

1. Inserimento e rimozione dell'obiettivo

Indice di innesto obiettivo



Pulsante di rilascio dell'obiettivo Tappo posteriore

Inserimento dell'obiettivo

Allineare gli indici di innesto obiettivo dell'obiettivo e della fotocamera, quindi girare l'obiettivo in senso orario fino ad avvertire uno scatto.

Rimozione dell'obiettivo

Girare l'obiettivo in senso antiorario premendo il pulsante di rilascio dell'obiettivo della fotocamera. Rimuovere l'obiettivo quando non è possibile girarlo ulteriormente.

Per i dettagli, consultare le istruzioni della fotocamera.



- Impostare l'interruttore di accensione della fotocamera su OFF durante l'inserimento o la rimozione dell'obiettivo.
- Fissare il copriobiettivo prima di rimuovere l'obiettivo dalla fotocamera.
- Dopo aver rimosso l'obiettivo, posizionarlo con la parte posteriore rivolta verso l'alto, quindi fissare il tappo posteriore per evitare che la superficie dell'obiettivo e i contatti si graffino. Quando si fissa il tappo posteriore, assicurarsi che gli indici di innesto dell'obiettivo e del tappo posteriore siano allineati.
- Graffi, polvere o impronte digitali sui contatti possono causare corrosione o connessioni problematiche e, in ultima analisi, malfunzionamenti. Se i contatti sono sporchi, pulirli con un panno morbido.
- L'innesto dell'obiettivo è dotato di una guarnizione in gomma che garantisce una migliore resistenza a polvere e acqua. Tale guarnizione in gomma può causare la comparsa di tracce di attrito intorno all'innesto dell'obiettivo della fotocamera, senza tuttavia avere alcuna incidenza sull'uso.



- È possibile sostituire le guarnizioni in gomma presso il Centro di assistenza Canon (a pagamento).

2. Preparazioni allo scatto e ritrazione dell'obiettivo

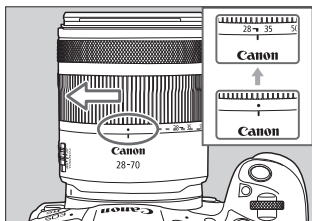
L'obiettivo è dotato di un meccanismo di ritrazione.

Questo consente di accorciare la lunghezza dell'obiettivo rispetto al momento dello scatto.

Lo scatto non è possibile quando l'obiettivo è riposto.

Osservare la seguente procedura per posizionare l'obiettivo in posizione per lo scatto.

Preparazioni dalla ritrazione allo scatto



Ruotare l'anello di zoom nella direzione della freccia bianca finché non si avverte uno scatto per posizionare l'obiettivo nella posizione preparatoria allo scatto.

- Se l'indicatore della posizione di ritrazione dell'obiettivo è allineato all'indicatore dello zoom, aggiungere una lieve pressione per girare l'anello di zoom nella direzione della freccia.

Ritrazione dell'obiettivo

- 1 Girare l'anello di zoom dalla posizione di scatto nella direzione opposta alla freccia bianca.
- 2 Continuare a girarlo dopo aver superato la posizione di grandangolo (28 mm).
- 3 Girarlo fino alla fine per allineare l'indicatore della posizione di ritrazione dell'obiettivo con l'indicatore dello zoom e riporlo.

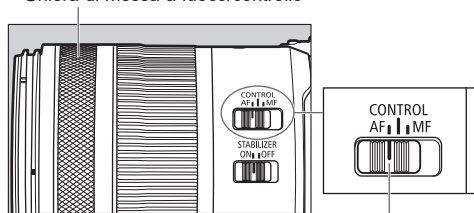


- Durante la ritrazione, fare attenzione a non pizzicare le dita tra la parte dell'obiettivo che si estende e il corpo dell'obiettivo.

3. Ghiera di messa a fuoco/controllo

La ghiera di messa a fuoco/controllo può essere utilizzata sia come ghiera di messa a fuoco sia come ghiera di controllo.

Ghiera di messa a fuoco/controllo



Selettore di modalità di messa a fuoco/controllo

Utilizzo come ghiera di messa a fuoco

Impostare il selettore di modalità di messa a fuoco/controllo su AF o MF.

Per scattare in modalità di messa a fuoco automatica (AF), impostare il selettore di modalità di messa a fuoco/controllo su AF. Tabella*1

Per usare solo la messa a fuoco manuale (MF), impostare il selettore di modalità di messa a fuoco/controllo su MF e regolare la messa a fuoco girando l'apposita ghiera (ghiera di messa a fuoco/controllo). Tabella*2

Tabella: Elenco di modalità di messa a fuoco e funzioni della ghiera di messa a fuoco/controllo utilizzando il selettore di modalità di messa a fuoco/controllo

	Selettore di modalità di messa a fuoco/controllo		
	*1 AF	*3 CONTROL	*2 MF
Modalità di messa a fuoco	AF	*4 AF/ *5 MF	MF
Funzioni della ghiera di messa a fuoco/controllo	Ghiera di messa a fuoco	Ghiera di controllo	Ghiera di messa a fuoco

Utilizzo come ghiera di controllo

Impostare il selettore di modalità di messa a fuoco/controllo su CONTROL. Tabella*3
Impostare la funzione di ghiera di controllo utilizzando il menu della fotocamera. È possibile assegnare alla ghiera di controllo le funzioni comunemente usate con le fotocamere, come le impostazioni della velocità otturatore e dell'apertura. Per i dettagli sull'uso della ghiera di controllo, fare riferimento alle istruzioni della fotocamera.

Ghiera di messa a fuoco/controllo



- Se si gira rapidamente la ghiera di messa a fuoco (ghiera di messa a fuoco/controllo), la messa a fuoco potrebbe essere ritardata.
- Impostando il selettore della modalità di messa a fuoco/controllo su CONTROL, la modalità di messa a fuoco verrà fissata su AF. Tabella*4 Tuttavia, a seconda della fotocamera utilizzata, è possibile passare alla modalità di messa a fuoco MF sulla fotocamera. Tabella*5 Per i dettagli, consultare le istruzioni della fotocamera.



- La ghiera di messa a fuoco dell'obiettivo (ghiera di messa a fuoco/controllo) è elettronica.
- Con una fotocamera con funzionalità di messa a fuoco manuale continua elettronica, la messa a fuoco manuale è possibile quando la fotocamera è azionabile. Tuttavia, è necessario modificare le impostazioni della fotocamera.
- Se il funzionamento di AF è impostato su AF One-Shot, è possibile eseguire la messa a fuoco manuale dopo che è stata completata la messa a fuoco automatica continuando a tenere premuto il pulsante di scatto a metà (funzione di messa a fuoco manuale elettronica). Tuttavia, è necessario modificare le impostazioni della fotocamera.
- Durante la registrazione di filmati, la velocità dell'AF è più lenta rispetto alla modalità di scatto di foto. È possibile regolare la velocità dell'AF sulla fotocamera impostando AF Servo filmato su [Attiva].

Per i dettagli, consultare le istruzioni della fotocamera.

4. Scattare primi piani con Messa a Fuoco Manuale (MF)

Quando si utilizza questo obiettivo, gli scatti realizzati con la modalità di messa a fuoco manuale (MF) in un intervallo inferiore a 64 mm dalla minima lunghezza focale fanno sembrare il soggetto più vicino e più grande rispetto alla modalità di messa a fuoco automatica (AF).

Gli intervalli della distanza di messa a fuoco della minima lunghezza focale sono indicati di seguito.

- Campo di messa a fuoco AF: da 0,27 m a ∞
- Campo di messa a fuoco MF: da 0,24 m a ∞

La messa a fuoco nell'intervallo compreso tra 0,24 m e meno di 0,27 m è possibile solo quando si utilizza la modalità MF. (Intervallo solo MF)

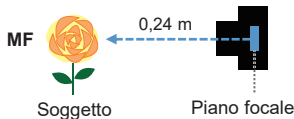
- Il [campo di messa a fuoco MF] varia in base alla lunghezza focale in un intervallo inferiore a 64 mm dalla minima lunghezza focale.
- Vedere le specifiche a pagina 19 per maggiori informazioni sulla gamma di distanze di messa a fuoco oltre a quelle degli obiettivi grandangolari.

- La distanza di messa a fuoco rappresenta la distanza tra il simbolo  (simbolo piano focale) sulla fotocamera e il soggetto.

Esempi di minima lunghezza focale:



AF



MF

Scattare primi piani con Messa a Fuoco Manuale (MF)

Eseguire le seguenti operazioni per scattare nell'[intervallo solo MF].

- 1** Impostare il selettore di modalità di messa a fuoco/controllo su MF.
- 2** Impostare la lunghezza focale su un valore maggiore di 64 mm con l'anello di zoom.
- 3** Girare la ghiera di messa a fuoco nella direzione della distanza minima di messa a fuoco per portare la posizione di messa a fuoco da [campo di messa a fuoco AF] a [intervallo solo MF]. (*Note 1 e 2)
- 4** Eseguire la messa a fuoco manuale del soggetto nell'[intervallo solo MF] e scattare la foto.

Nota 1: È possibile eseguire la messa a fuoco nell'[intervallo solo MF] solo quando la modalità di messa a fuoco è impostata su MF.

L'obiettivo non può mettere a fuoco nell'[intervallo solo MF] quando la modalità di messa a fuoco è impostata su AF.

Nota 2: Se si cambia la modalità di messa a fuoco da MF a AF, la posizione di messa a fuoco si sposta automaticamente sul lato della distanza minima di messa a fuoco del [campo di messa a fuoco AF].

Scattare primi piani con Messa a Fuoco Manuale (MF)

-  Quando il punto di messa a fuoco si trova nell'[intervallo solo MF], si applicano le limitazioni indicate di seguito.
- La qualità dell'immagine diminuirà rispetto al [campo di messa a fuoco AF]. Si raccomanda pertanto di scattare controllando le immagini dopo ogni scatto.
 - Quando è montato su fotocamere EOS R, i livelli di accuratezza per la funzione messa a fuoco guidata saranno inferiori. Utilizzare la funzione messa a fuoco guidata all'interno del [campo di messa a fuoco AF].
 - Non è possibile allineare la messa a fuoco quando si effettuano scatti a distanza con PC e smartphone.

Quando il punto di messa a fuoco si trova all'interno dell'[intervallo solo MF], si applicano le limitazioni indicate di seguito, a meno che il punto non sia impostato su MF come indicato nella Tabella*5 a pagina 8.

- Anche se si sposta il selettore di modalità di messa a fuoco/controllo su [CONTROL], non è possibile usare la modalità AF in quanto la posizione di messa a fuoco è all'interno dell'[intervallo solo MF]. Inoltre, la messa a fuoco manuale non è possibile perché, in questo momento, la funzione della ghiera è impostata su ghiera di controllo. Non è pertanto possibile regolare la messa a fuoco muovendo l'elemento per la messa a fuoco.
- Eseguire la seguente procedura per passare a [CONTROL] quando la messa a fuoco è eseguita all'interno dell'[intervallo solo MF]. Dopo essere passati a [CONTROL], si può eseguire la messa a fuoco usando AF.
 - Girare la ghiera di messa a fuoco nella direzione di [Infinito] finché la posizione di messa a fuoco non si sposta dall'[intervallo solo MF] al [campo di messa a fuoco AF], quindi passare a [CONTROL].
 - In alternativa, portare il selettore di modalità di messa a fuoco/controllo da MF a AF, quindi riportarlo su [CONTROL].

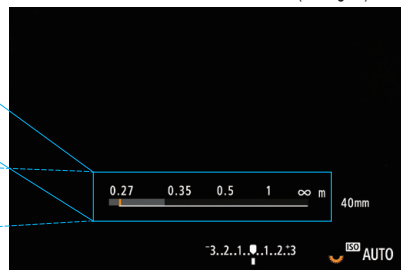
Scattare primi piani con Messa a Fuoco Manuale (MF)

È possibile verificare la posizione di messa a fuoco utilizzando la funzione di visualizzazione della distanza di messa a fuoco della fotocamera*1.

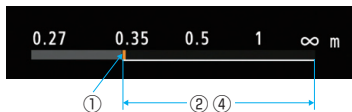
Visualizzazione della distanza di messa a fuoco con lunghezza focale di 40 mm (immagine)



Visualizzazione del monitor della fotocamera (immagine)



Visualizzazione della distanza di messa a fuoco teleobiettivo (immagine)



Le immagini sopra a sinistra sono immagini ingrandite delle aree di visualizzazione della distanza di messa a fuoco della fotocamera*2.

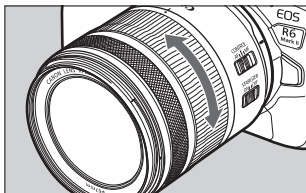
- La direzione della distanza minima di messa a fuoco è a sinistra e il simbolo dell'infinito a destra indica la direzione dell'infinito.
- La linea verticale arancione mostrata in (1) indica la posizione di messa a fuoco corrente.
- L'intervallo della linea bianca mostrata in (2) indica l'intervallo delle posizioni di messa a fuoco che è possibile utilizzare per lo scatto.
- L'intervallo mostrato in (3) è l'intervallo solo MF entro il quale è possibile allineare la messa a fuoco solo quando è attiva la modalità [MF].
- L'intervallo mostrato in (4) è l'intervallo entro il quale è possibile allineare la messa a fuoco nelle modalità [MF] e [AF].

La messa a fuoco può essere allineata all'interno dell'intervallo mostrato in (4) quando è attiva la modalità [AF].

*1 Vedere il manuale di istruzioni della fotocamera per maggiori informazioni sulla [visualizzazione della distanza di messa a fuoco].

*2 Poiché il [campo di messa a fuoco AF] e il [campo di messa a fuoco MF] variano in base alla lunghezza focale, la visualizzazione della distanza di messa a fuoco varia con la lunghezza focale.

5. Uso dello zoom



Per eseguire lo zoom, girare l'anello di zoom.

Distanza di messa a fuoco minima:

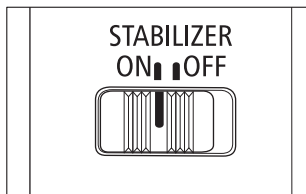
La distanza di messa a fuoco minima varia in base alla lunghezza focale.

Lunghezza focale	Distanza di messa a fuoco minima	Ingrandimento
28 mm	0,27 m	0,16x
35 mm	0,32 m	0,15x
50 mm	0,35 m	0,18x
70 mm	0,35 m	0,24x



- Accertarsi di interrompere lo zoom prima di mettere a fuoco, altrimenti lo zoom potrebbe incidere sulla messa a fuoco.
- Una volta che il soggetto dello scatto macro è stato messo a fuoco, lo zoom potrebbe rendere il soggetto fuori fuoco.
In questo caso, allontanarsi dal soggetto ed eseguire di nuovo la messa a fuoco.
- Se si gira rapidamente l'anello di zoom è possibile che si verifichi temporaneamente un effetto sfocato.
- Durante lo zoom, fare attenzione a non far rimanere le dita incastrate tra la parte dell'obiettivo che si estende e il corpo dell'obiettivo.

6. Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine)



Impostare l'interruttore Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) su ON quando si desidera utilizzare la funzione.

- Questa funzione garantisce una stabilizzazione dell'immagine appropriata per le condizioni di scatto (ad esempio la ripresa di soggetti immobili e gli scatti eseguiti con tecnica panning).
- Il controllo coordinato funziona con le fotocamere dotate di Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) integrato.
- Impostare l'interruttore Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) su OFF quando non si desidera utilizzare la funzione.

- Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) non è in grado di eseguire la compensazione per uno scatto sfocato causato dal movimento del soggetto.
- L'efficacia di Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) potrebbe non essere massima se si scatta da un veicolo o altro mezzo di trasporto sottoposto a violenti scossoni.
- Quando si usa un treppiede, l'efficacia di Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) potrebbe non essere massima o potrebbe essere meglio impostare l'interruttore Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) su OFF, a seconda del tipo di treppiede e della sua posizione, nonché delle impostazioni della fotocamera come la velocità dell'otturatore.
- Quando si utilizza un monopiede, Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) ha la stessa efficacia di quando lo si utilizza per fotografare a mano libera. Tuttavia, a seconda delle condizioni di scatto, ci sono casi in cui l'efficacia di Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) potrebbe essere inferiore.

Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine)

Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) per questo obiettivo è adatto agli scatti a mano libera nelle seguenti condizioni.



- In zone semi-buie, in interni o esterni di notte.
- In luoghi in cui è vietato utilizzare il flash, ad esempio in musei o teatri.
- In situazioni di scarso equilibrio.
- In situazioni in cui non è possibile usare impostazioni di velocità dell'otturatore elevate.

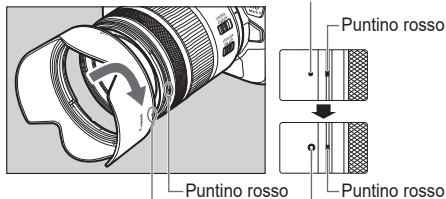


- Scatti con tecnica panning di veicoli, treni, ecc.
Compensa sia le vibrazioni della fotocamera in verticale durante gli scatti eseguiti con tecnica panning in direzione orizzontale sia le vibrazioni della fotocamera in orizzontale durante gli scatti eseguiti con tecnica panning in direzione verticale.

7. Paraluce (venduto separatamente)

Il paraluce personalizzato consente di evitare che ci sia troppa luce e protegge la parte anteriore dell'obiettivo da pioggia, neve e polvere.

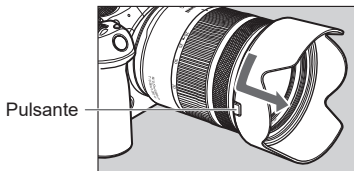
Segno di posizione di montaggio



Segno di posizione di montaggio Segno di posizione di arresto

Montaggio del paraluce

Allineare il segno di posizione di montaggio rosso sul paraluce al puntino rosso sulla parte anteriore dell'obiettivo, quindi girare il paraluce nella direzione della freccia finché non si avverte uno scatto.



Rimozione del paraluce

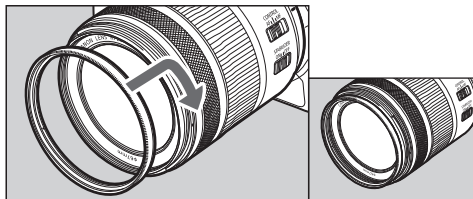
Premere con il dito sul pulsante sul lato del paraluce, quindi, per rimuoverlo, girare il paraluce nella direzione della freccia finché il segno di posizione di montaggio sul paraluce non è allineato al puntino rosso sulla parte anteriore dell'obiettivo. È possibile riporre il paraluce montandolo in posizione inversa sull'obiettivo.



- Se il paraluce non è montato correttamente, potrebbe verificarsi la vignettatura (bordi dell'immagine più scuri).
- Afferrare e girare la base del paraluce quando lo si monta e lo si rimuove; il paraluce potrebbe deformarsi se lo si gira afferrandolo vicino al bordo.

8. Filtri (venduti separatamente)

È possibile montare filtri ($\Phi 67$) sull'apposita filettatura per l'innesto del filtro sulla parte anteriore dell'obiettivo.



- È possibile montare un solo filtro.
- Se è necessario un filtro polarizzatore, utilizzare il filtro polarizzatore circolare Canon PL-C B.
- Rimuovere il paraluce quando si fissa il filtro polarizzatore.

Specifiche

Lunghezza focale/Apertura	28-70 mm f/2.8			
Struttura obiettivo	12 gruppi, 15 elementi			
Apertura massima	f/2.8			
Apertura minima	f/22			
Angolo di campo	Orizzontale: 65° - 29° / verticale: 46° - 19°30' / diagonale: 75° - 34°			
Modalità AF				
Lunghezza focale	28 mm	35 mm	50 mm	70 mm
Distanza di messa a fuoco minima	0,27 m	0,32 m	0,35 m	0,35 m
Ingrandimento	0,16x	0,15x	0,18x	0,24x
Campo visivo	Circa 220 x 146 mm	Circa 237 x 158 mm	Circa 190 x 127 mm	Circa 142 x 94 mm
Modalità MF				
Lunghezza focale	28 mm	35 mm	50 mm	70 mm
Distanza di messa a fuoco minima	0,24 m	0,26 m	0,33 m	0,35 m
Ingrandimento	0,19x	0,2x	0,2x	0,24x
Campo visivo	Circa 182 x 122 mm	Circa 176 x 117 mm	Circa 176 x 118 mm	Circa 142 x 94 mm
Diametro filtro	67 mm			
Diametro e lunghezza massimi	Circa 76,5 x 92,2 mm (con l'obiettivo retracts)			
Peso	Circa 495 g			
Paraluce	EW-73D (venduto separatamente)			
Copriobiettivo	E-67 II*			
Tappo posteriore per obiettivo	Tappo posteriore per obiettivo RF*			
Custodia	LP1116 (venduta separatamente)			

Specifiche

- La lunghezza dell'obiettivo viene misurata dalla superficie di innesto alla parte anteriore dell'obiettivo.
Aggiungere 24,2 mm se si includono il copriobiettivo e il tappo posteriore.
- Il diametro massimo, la lunghezza e il peso indicati sono solo per l'obiettivo stesso.
- * Incluso con l'obiettivo, ma può anche essere acquistato separatamente.
- La lente macro 250D/500D non può essere fissata perché non c'è una dimensione adatta all'obiettivo.
- Non è possibile utilizzare moltiplicatori di focale.
- Non è possibile scattare con esposizione multipla quando si utilizza questo obiettivo su alcune fotocamere**.
- ** EOS R, RP, Ra, R5, R6
- Ci sono casi in cui l'uso della funzione di zoom durante lo scatto continuo può provocare una distorsione dell'immagine notevole.
- Tutti i dati elencati sono misurati in base agli standard Canon.
- Le foto sono mostrate a scopo puramente illustrativo.
- Le specifiche e l'aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Etichettatura ambientale: per il corretto riciclo degli imballaggi dei nostri prodotti e articoli, visita il sito <https://www.canon-europe.com/sustainability/approach/packaging>

